

The calendar of your choice

The Zoroastrian community flourished through the first, survived the second, and is now on the threshold of the third millennium. They can choose to be progressive and carry the torch forward or dim the light with regressive recriminations.

To guide and assist the community at the start of the new millennium, *Parsiana* presents a calendar for 2001 which the Shahenshahis, Kadmis and Faslis can follow.

In addition, whilst deciding on their course of action in the coming months readers can mull over the quiz prepared by *Parsiana* and carried in this issue to gauge their level of awareness of community issues. Of the 70 questions listed, if you have answered 50 plus questions accurately, you deserve to be recognized as a knowledgeable Zoroastrian! A score of 30 to 50 would indicate that you have yet not learnt to make the right choices! A failure to get the correct answer for less than 30 queries means that you need to study the issues of *Parsiana* more intently!

A source of recreation could be the reading of Gujarati idioms which are almost forgotten these days (see "Taaraa moné saakar"). Try using them in your daily parlance to relive the colors and flavors associated with our community.

A regular feature of our December issues for the last couple of years has been the inclusion of the Gregorian calendar for the forthcoming year. To enable the different sections of the community to follow the calendar of their choice, the *mahs* and *rozs* of the Shahenshahi, Kadmi and Fasli calendars are accommodated herein. Readers will appreciate that we have included a 13th month for January 2002 anticipating its usage. While the abbreviated version of the *mah* for each calendar is specified at the top of the page (please refer to the list of abbreviations in case

of doubt), in the case of the *rozs* (mentioned against each date) the first line bears the Shahenshahi and Kadmi *roz* and the second line, the Fasli *roz*. During the months of July and August when the Shahenshahi and Kadmi *rozs* do not tally beginning with the first Kadmi *Gatha* day (i.e. July 17) and ending with the last Shahenshahi *Gatha* day (i.e. August 20), the first line bears the Shahenshahi *roz*, the second line, the Kadmi *roz*, and the last line, the Fasli *roz*.

Listed here are the abbreviations of the *mahs*: Fravardin (Frav), Ardibehesht (Ardi), Khordad (Khor), Tir (Tir), Amardad (Amar), Shahrevar (Shah), Meher (Meh), Avan (Avan), Adar (Adar), Dae (Dae), Bahman (Bahm), Spandarmad (Span).

Before the three calendars came into existence, the sole one used was in tune with the seasons, with the New Year being observed in spring. To ensure this harmony with nature and to synchronize it with the solar calendar of 365¼ days, the ancient Zoroastrians intercalated an extra month of 30 days, Spandarmad, every 120 years ($\frac{1}{4} \times 120 = 30$ days). As per the existing records, the last time a month was intercalated was somewhere between 1125 and 1131 AC. This correction in the religious calendar was apparently done by the community in India, without the knowledge of those in Iran. The difference of one month was realized some six centuries later when Mobed Jamsap Velayati visited Surat from Kerman.

Around the mid 18th century a group of priests from Surat decided to adopt the Iranian calendar and called themselves the Kadims — the ancient ones. The others chose to refer to themselves as the Shahenshahis — following the royal calendar. Both the groups were insistent that theirs was the right calendar. Thereafter neither group interca-

lated the additional Spandarmad month with the result that the Shahenshahi New Year is now in August, and the Kadmi New Year observed by the Iranis in India is in July.

The Iranians observe March 21, the spring equinox, as their New Year for it is considered nature's day of transformation when everything with the grace of life manifests a physical resurrection after the months of harsh, cold winter and hibernation. The Zoroastrians in India who consider Jamshedi Navroz or March 21 as their New Year are the Faslis who have their roots in the Zarhosti Fasli Sal Mandal founded by Kharshedji Cama in 1906. Following the leap year logic, they add a sixth *Gatha* day, Roz-e Wahizag, every four years to ensure that their New Year is permanently celebrated on March 21. Besides the New Year, the devotional *gahambar* days too would then be appropriately observed in the correct seasons, and praying of the Rapithvin (midday) *gah* which is recommended in spring and summer when the sun is hotter makes logical sense instead of the present practice of praying this *gah* during the cold months because the Shahenshahi and Kadmi calendars have slipped back in time.

Yazdegirdi 1370/71 for all three, Shahenshahi, Kadmi and Fasli calendars, dates back to the coronation of the last Zoroastrian Sassanian King Yazdegird III in 632 AC. Next to the month line atop every page, readers will notice the year according to the Yazdegirdi era (AY 1370 or 1371, where AY stands for Anno Yazdegirdi = in the year of Yazdegird).

We are grateful to noted caterer Tanaz Godiwalla for sponsoring the *Parsiana* calendar as her largesse has enabled us to maintain the same cover price of the issue as last year.

Test your community knowledge

We all like to think we are knowledgeable about the community; have a reasonable understanding of the religion and its accompanying dogmas; exult in the accomplishments of our forebears. Here is a quiz compiled by *Parsiana* to enable each reader to gauge his/her awareness of matters pertaining to the community. The correct responses are given at the end of the quiz. Of the 70 questions listed, if you have answered 50 plus questions accurately, you deserve to be recognized as a knowledgeable Zoroastrian! A score of 30 to 50 would indicate that you have yet not learnt to make the right choices! A failure to get the correct answer for less than 30 queries means that you need to study the issues of *Parsiana* more intently!

Parsiana has verified the authenticity of the information to the best of its abilities. In case we have erred on any answers, readers are welcome to point out the discrepancies, citing their source.

1) Who is the speaker of the South African National Assembly?
a) Dr Frene Ginwala
b) Phiroshaw Camay
c) Soli Shapurjee
d) Dr Khorshed Ginwala

2) Who was the only Parsi leader of the opposition in the Indian parliament?
a) Piloo Modi
b) Homi Taleyarkhan
c) Minoo Masani
d) Sir Homi Mehta

3) Who was in the cabinet of the Premadasa government of Sri Lanka?
a) Kairshasp Choksy
b) Pesi Pestonjee
c) Framroze Rustumjee
d) Pallonji Kapadia

4) Who is remembered as the builder of modern Karachi?
a) Jamshed Marker
b) Jamshed Mehta

c) Edulji Dinshaw
d) Dinshaw Avari

5) In the first 21 years of the Congress movement, three Parsis occupied the office of Congress president a total of five times. Who were they?
a) Dadabhai Naoroji
b) Sir Pherozeshah Mehta
c) Sir Dinsha Wacha
d) Shapurji Saklatwalla

6) Who is the only Indian to have served as India's attorney general for three terms?
a) Tehmtan Andhyarujina
b) Hormusji Seervai
c) Soli Sorabjee
d) Bakhtawar Lentin

7) Who was India's first Field Marshal?
a) Jemi Manekshaw
b) Adi Tarapore
c) Sam Manekshaw
d) Jal Cursetjee

8) Who was the most highly decorated officer in the Indian Air Force?
a) Minoo Engineer
b) Aspi Engineer
c) Teestar Master
d) Edul Dhatigara

9) Who was the first Indian mayor of Bombay?
a) Dosabhoi Framji Karaka
b) B. K. Boman-Behram
c) Sir Homi Modi
d) Homi Taleyarkhan

10) The first Indian to hold office as head of the Bombay administration was
a) A. D. Gorwala
b) Sir Rustom P. Masani
c) Jamsheed Kanga
d) Rustom Anklesaria

11) Who was the additional police commissioner in Bombay who investigated the plot to kill Mahatma Gandhi?
a) Jal Contractor
b) Keki Daruwalla
c) Jamshid Nagarwalla
d) Sam Patel

12) Who was the textile businessman who flew to

Pakistan to arrange a visit for Gandhi after Partition?

a) Jehangir Patel
b) Nusli Wadia
c) Sorabji Ratnagar
d) Cowasji Chhoi

13) Mohammed Ali Jinnah's wife's maiden name was
a) Dina Wadia
b) Ruttenbai Petit
c) Rati Wadia
d) Dina Petit

14) Who was called the Grand Old Man of India?
a) Mancherjee Bhownagjee
b) Rustom Masani
c) Manchershaw Avari
d) Dadabhai Naoroji

15) Who was the first Indian knight and baronet?
a) Cowasjee Jehangir
b) Jamsetjee Jejeebhoy
c) Dinshaw Petit
d) Byramjee Jejeebhoy

16) Who was western India's first female graduate?
a) Hamabai Mehta
b) Gulestan Billimoria
c) Cornelia Sorabji
d) Freany Bomanji

17) Who was India's first Parsi ambassador to the USA?
a) K. T. Satarawala
b) Nani Palkhivala
c) Khusro Rustamji
d) Minoo Masani

18) Nariman Point is named after
a) Fali Nariman
b) Khurshed Nariman
c) Jehangir Nariman
d) Jamshed Nariman

19) Who built the Taj Mahal Hotel in Bombay?
a) Dorabji Tata
b) Ratan Tata
c) J. R. D. Tata
d) Jamsetji Tata

20) Who donated money for the construction of Flora Fountain?
a) Cursetji Parekh
b) Rustom Cursetji
c) Neville Wadia
d) Jamshed Guzder

21) What is the name of Britain's oldest warship afloat which was built by Jamsetjee Bomanjee Wadia?
a) *HMS Implacable*
b) *HMS Trincomalee*
c) *HMS Victory*
d) *HMS Foudroyant*

22) Which is the oldest Parsi baug in Bombay?
a) Gamadia Colony
b) Rustom Baug
c) Dadar Parsi Colony
d) Nowroz Baug

23) Who is the current president of the Federation of Parsi Zoroastrian Anjumans of India?
a) Jamshed Guzder
b) Lt Gen Adi Sethna
c) Dr Sam Bhacca
d) Eruch Irani

24) Who is the current president of the Federation of Zoroastrian Associations of North America?
a) Rohinton Rivetna
b) Framroze Patel
c) Dolly Dastoor
d) Roshan Rivetna

25) The number of Parsis in India according to the 1991 census is
a) 76,382
b) 77,000
c) 57,577
d) 67,000

26) According to the 1986 government census the number of Zoroastrians in Iran was stated to be
a) 80,000
b) 70,641
c) 60,400
d) 90,891

27) Parsis could have more than one wife until which year?
a) 1856
b) 1789
c) 1900
d) 1865

28) What was the name of the English pastor who converted Parsis to Christianity in 1839?
a) Francis Bacon

- b) Dr John Wilson
c) Thomas Aquinas
d) Thomas Becket
- 29) Where was the first dar-e-meher consecrated in North America?
a) Chicago
b) New York
c) Toronto
d) Los Angeles
- 30) India's northernmost atash adarian is located at
a) Mhow
b) Delhi
c) Agra
d) Indore
- 31) The fire in the Shapurji Jokhi Agiary at Godrej Baug was originally consecrated in
a) Navsari
b) Bharuch
c) Lonavla
d) Tavdi
- 32) The holy fire of Iranshah was sheltered in which caves in India?
a) Ajanta and Ellora
b) Elephanta
c) Mahakali
d) Bahrot
- 33) How many fires are used in the consecration of an atash behram fire?
a) 20
b) 16
c) 18
d) 10
- 34) How many atash behrams are there in India?
a) Seven
b) Eight
c) Nine
d) Ten
- 35) On Fridays, Bombay Parsis regularly frequent which fire-temple?
a) Boyce
b) Aslaji
c) Soonaiji
d) Ranji
- 36) The cloth covering a priest's mouth is called
a) padan
b) pardo
c) gariyan
d) gireban
- 37) How many strands are there in a kusti?
a) 70
b) 71
c) 72
d) 73
- 38) In which month of the Parsi calendar do Parsis abstain from eating meat?
a) Khorshed
b) Avan
c) Meher
d) Bahman
- 39) Which element of nature do Parsis revere on Avan mah, Avan roz?
a) Fire
b) Water
c) Earth
d) Sun
- 40) In which region did Zoroastrianism, Judaism, Christianity and Islam originate?
a) Asia
b) The Middle East
c) The Orient
d) Europe
- 41) Pouruchisti was the name of Zoroaster's
a) daughter
b) wife
c) niece
d) granddaughter
- 42) Where did the epic hero Faridoon chain the evil King Zohak?
a) Mount Everest
b) Mount Damavand
c) Mount Kilimanjaro
d) Mount Abu
- 43) The term 'Towers of Silence' was coined by
a) Henry Smith
b) Murphy Richard
c) Robert Murphy
d) Henry Williams
- 44) How many dokhmas are located at Bombay's Doongerwadi?
a) Five
b) Three
c) Four
d) Two
- 45) G6PD is a deficiency of
a) Calcium
b) Enzymes
c) Hormones
d) Sugar
- 46) Who is considered the father of Indian orthopedics?
a) Dr Rustom Katrak
b) Dr Vispi Jokhi
c) Dr Rahid Mehta
d) Dr Keki Masalwalla
- 47) Who was the first lady dentist in India?
a) Dr Jerbanu Mistri
b) Dr Phiroza Davar
c) Dr Banoo Avasia
d) Dr Mehra Dalal
- 48) Who was Mohammed Ali Jinnah's doctor?
a) Dr Jal Patel
b) Dr Noshir Antia
c) Dr Farokh Udwadia
d) Dr Minocher Mody
- 49) Who is the father of the Indian atomic energy program?
a) Dr Jamshed Bhabha
b) Dr Jamshed Sethna
c) Dr Homi Bhabha
d) Dr Homi Sethna
- 50) Which is the largest private limited company in India?
a) Tatas
b) Godrej and Boyce
c) Bombay Dyeing
d) Shapoorji Pallonji
- 51) The first chikoo and grapefruit orchard in India was set up by
a) Ardeshir Irani
b) Aflatoon Jehani
c) Farhang Irani
d) Shapur Demehri
- 52) The fourth oldest surviving newspaper in the world is
a) *The Times of India*
b) *The Bombay Samachar*
c) *Jam-e-Jamshed*
d) *The New York Times*
- 53) Which author was nominated for the Booker Prize?
a) Rohinton Mistry
b) Boman Desai
c) Dina Mehta
d) Firdaus Kanga
- 54) Which of Bapsi Sidhwa's novels was made into the film *1947 Earth*?
a) *The Ice-Candy-Man*
b) *The Crow Eaters*
c) *The Bride*
d) *An American Brat*
- 55) What is the real name of the actress Shami?
a) Nergish Rabadi
b) Soonu Rabadi
c) Pilloo Rabadi
d) Jeroo Rabadi
- 56) Indian danseuse Hutokshi Reporter's screen name was
a) Cuckoo
b) Madhumati
c) Bindu
d) Helen
- 57) Music director Saraswati Devi's real name was
a) Maneck Minocherhomji
b) Khorshed Minocherhomji
c) Aban Mistry
d) Penaaaz Masani
- 58) Who was the first Indian to conduct the New York Philharmonic Orchestra?
a) Cyrus Mehta
b) Jini Dinshaw
c) Zubin Mehta
d) Pervez Doctor
- 59) Who composed the longest and most complex work in the entire literature of music?
a) Zenobia Vakil-Patel
b) Kaikhosru Shapurji Sorabji
c) Bhikhaiji Palamkote
d) Mehli Mehta
- 60) Freddy Mercury's real name was
a) Faredoon Balsara
b) Farokh Balsara
c) Farokh Bhesania
d) Faredoon Bhesania
- 61) In 1965 who was crowned Miss India?
a) Meher Mistry
b) Persis Khambatta
c) Mehr Jesia
d) Pheroza Cooper
- 62) The National Gallery of Modern Art in Bombay is housed in
a) Framjee Cawasjee Hall
b) Sir Cawasjee Jehangir Hall
c) Cawasjee Jehangir Art Gallery
d) Asiatic Library
- 63) Which artist's rendition of Zoroaster is most commonly seen?
a) Pestonji Bomanji
b) Jehangir Lalkaka
c) Sorab Pithawalla
d) Manchershaw Pithawalla
- 64) Which of the following artists is associated with
continued on page 30

January 2001 1370 AY◦ Amar/Shah (S) Shah/Meh (K) Dae/Bahm (F)

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
	1 Gosh Srosh	2 Dae-pa-Meher Rashna	3 Meher Fravardin	4 Srosh Bahram	5 Rashna Ram	6 Fravardin Govad
7 Bahram Dae-pa-Din	8 Ram Din	9 Govad Ashishvangh	10 Dae-pa-Din Ashtad	11 Din Asman	12 Ashishvangh Zamyad	13 Ashtad Mahraspand
14 Asman Aneran	15 Zamyad Hormazd	16 Mahraspand Bahman	17 Aneran Ardibehesht	18 Hormazd Shahrevar	19 Bahman Spandarmad	20 Ardibehesht Khordad
21 Shahrevar Amardad	22 Spandarmad Dae-pa-Adar	23 Khordad Adar	24 Amardad Avan	25 Dae-pa-Adar Khorshed	26 Adar Mohor	27 Avan Tir
28 Khorshed Gosh	29 Mohor Dae-pa-Meher	30 Tir Meher	31 Gosh Srosh	<i>With compliments of</i> Tanaz R. Godiwalla <i>Caterer of Repute</i> 13/12 Sai Niketan, B Wing, 345 Mount Rd, Mazagaon, Bombay 400010 Tel 3736136, 3736194 Mobile 98201 33399		

MASTER GROUP OF COMPANIES



www.mastergroups.com

Corporate Office:

22/D S. A. Brelvi Road, Fort, Bombay 400001

Tel: 2873567-2886642-2886643 Fax: 91-22-2870139

Cable: "MOORINGS" Telex: 118-2119 MMSB Email: mmsplb@mastergroups.com

Administrative Office:

55A/63A, Walchand Hirachand Marg, Opp G.P.O., Bombay 400001

Tel: 2692787 (10 Lines) Fax: 91-22-2652841 Cable: "SHIPMENT"

Email: prudential@mastergroups.com



**MASTER
MARINE** *Services*
973. 259.

*Certified Marine Surveyor
(Govt. Licensed) and Loss Assessors*



**Prudential Shipping Agencies
Private Limited**

*Shipping Agents, Cargo Brokers and
Multi Transport Operators*



**Meher Container Terminals
Private Limited**

(A division of MMSPL)

Yard and CFS management



Kalson Power Tech Private Limited
Hydro-Power

*** Where Growth Is A Way Of Life ***

February 2001 1370 AY◦ Shah/Meh (S) Meh/Avan (K) Bahm/Span (F)

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
	<i>With compliments of</i> <i>Tanaz R. Godiwalla</i> <i>Caterer of Repute</i> 13/12 Sai Niketan, B Wing, 345 Mount Rd, Mazagaon, Bombay 400010 Tel 3736136, 3736194 Mobile 98201 33399			1 Dae-pa-Meher Rashna	2 Meher Fravardin	3 Srosh Bahram
4 Rashna Ram	5 Fravardin Govad	6 Bahram Dae-pa-Din	7 Ram Din	8 Govad Ashishvangh	9 Dae-pa-Din Ashtad	10 Din Asman
11 Ashishvangh Zamyad	12 Ashtad Mahraspand	13 Asman Aneran	14 Zamyad Hormazd	15 Mahraspand Bahman	16 Aneran Ardibehesht	17 Hormazd Shahrevar
18 Bahman Spandarmad	19 Ardibehesht Khordad	20 Shahrevar Amardad	21 Spandarmad Dae-pa-Adar	22 Khordad Adar	23 Amardad Avan	24 Dae-pa-Adar Khorshed
25 Adar Mohor	26 Avan Tir	27 Khorshed Gosh	28 Mohor Dae-pa-Meher			

Be a proud owner of **Centralcard**



- Easy acceptance at over 100,000 outlets in India & Nepal.
- Card with your photograph for extra safety.
- Cash withdrawal facility upto Rs 5,000 per month at selected Branches in major cities.
- Cheque-encashment upto Rs 2,500 per month at all outstation Branches free of charge.
- 24-Hours Voice Authorization Centres at 8 major cities to facilitate smooth Merchant Operations.
- Dial 6336876/79 for HELPDESK in Mumbai from 8.00 a.m. to 10.00 p.m. 365 days.
- Accident Insurance Cover upto Rs 100,000.

*The Card of Convenience
and Confidence*

FOR FURTHER DETAILS CONTACT



**Central Bank
of India**

15/16, Bajaj Bhavan, Nariman Point, Mumbai 400021

Tel: 2022331, 2026312, 2042376/80/83/97

Fax: 2024004 • E-mail: ccard@vsnl.com

March 2001 1370/71 AY ◦ Meh/Avan (S) Avan/Adar (K) Span/Frav (F)

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
21st March Fasli New Year		<i>With compliments of</i> Tanaz R. Godiwalla <i>Caterer of Repute</i> 13/12 Sai Niketan, B Wing, 345 Mount Rd, Mazagaon, Bombay 400010 Tel 3736136, 3736194 Mobile 98201 33399		1 Tir Meher	2 Gosh Srosh	3 Dae-pa-Meher Rashna
4 Meher Fravardin	5 Srosh Bahram	6 Rashna Ram	7 Fravardin Govad	8 Bahram Dae-pa-Din	9 Ram Din	10 Govad Ashishvangh
11 Dae-pa-Din Ashtad	12 Din Asman	13 Ashishvangh Zamyad	14 Ashtad Mahraspand	15 Asman Aneran	16 Zamyad Ahunavad	17 Mahraspand Ushtavad
18 Aneran Spentomad	19 Hormazd Vohu-khshathra	20 Bahman Vahishtoisht	21 Ardibehesht Hormazd	22 Shahrevar Bahman	23 Spandarmad Ardibehesht	24 Khordad Shahrevar
25 Amardad Spandarmad	26 Dae-pa-Adar Khordad	27 Adar Amardad	28 Avan Dae-pa-Adar	29 Khorshed Adar	30 Mohor Avan	31 Tir Khorshed



Corporate Office:

Prop of: Taj Printing Works, 46/A, Cawasji Patel Street, Fort, Mumbai 400 001.

Tel: 2042432 ♦ 2854218 ♦ 2853058 ♦ 2853080 Fax: 022-2855325

E-mail: mpgoc@bom3.vsnl.net.in Website: www.mpallonjigroup.com



M. PALLONJI & CO. PVT. LTD.

Leading Contractors for Industrial Painting and Coatings, Anti-Corrosion, Waterproofing, Construction, Diving, Dredging and Offshore Contractors
Members of S.S.P.C. (USA) & N.A.C.E. (USA)

PALLONJI INVESTMENT & FINANCE PVT. LTD

Manufacturers of Waterproofing material

AquaEpoxy

Manufacturers of Longlasting Exterior coating material

Kenitex



TRAVOTEL (INDIA) PVT. LTD.

Hotel Maya Balrampur

Member of International Hotel Association & FHRAI

Situated at: Balrampur, Dist. Gonda, Uttar Pradesh 271 201.

Tel. No. STD 05263-32208/32507 Fax No: STD 05263-32508



PALLONJI LEASING PVT. LTD.

Hire Purchase, Leasing & other Financial Services



PALLONJI COATINGS PVT. LTD.

Manufacturers of Industrial Paints, Primers & Sealants



STERLING MOTORS

Authorised **Telco** Dealers

For Nashik, Ahmednagar and Solapur

for **TATA** Passenger Cars and Commercial Vehicles

Sales, Service and Spare Parts

NASHIK (Main Dealer)

Old Agra Road, Nashik 422 001. (0253) 598298/591598/594576 Fax: 596598

E-mail: sterling@bom6.vsnl.net.in

Spare Parts Shop: Swastik Chambers, New Agra Road, Nashik 422001 tel: 591090

SOLAPUR (Dealer)

74/3, Bale, Solapur-Pune Road, Taluka North Solapur, Solapur 413006. Tele/Fax: (0217)

720337 City Office: Super Mkt, Murarji Peth, Solapur 413001. Tel: (0217) 720458

AHMEDNAGAR (Dealer)

Opp. S. T. Stand, Bableshwar 413737, Dist Ahmednagar. Tel: (02422) 53594

Apt. No. 202, Office No. 106, Raj Chambers, Kothala Road, Ahmednagar.



April 2001 1370/71 AY ◦ Avan/Adar (S) Adar/Dae (K) Frav/Ardi (F)

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
1 Gosh Mohor	2 Dae-pa-Meher Tir	3 Meher Gosh	4 Srosh Dae-pa-Meher	5 Rashna Meher	6 Fravardin Srosh	7 Bahram Rashna
8 Ram Fravardin	9 Govad Bahram	10 Dae-pa-Din Ram	11 Din Govad	12 Ashishvangh Dae-pa-Din	13 Ashtad Din	14 Asman Ashishvangh
15 Zamyad Ashtad	16 Mahraspand Asman	17 Aneran Zamyad	18 Hormazd Mahraspand	19 Bahman Aneran	20 Ardibehesht Hormazd	21 Shahrevar Bahman
22 Spandarmad Ardibehesht	23 Khordad Shahrevar	24 Amardad Spandarmad	25 Dae-pa-Adar Khordad	26 Adar Amardad	27 Avan Dae-pa-Adar	28 Khorshed Adar
29 Mohor Avan	30 Tir Khorshed			<i>With compliments of</i> Tanax R. Godiwalla <i>Caterer of Repute</i> 13/12 Sai Niketan, B Wing, 345 Mount Rd, Mazagaon, Bombay 400010 Tel 3736136, 3736194 Mobile 98201 33399		



With Best Compliments From

LEACH & WEBORNY

When in Bombay Contact us
for attending to your laundry.
We are Launderers & Dyers of repute.
We will also attend to your carpets
for cleaning or dyeing.

66, Off E. Moses Road, Worli, Bombay 400018
Phone: Head Office 2654294 Factory: 4924384, 4925644

May 2001 1370/71 AY ◦ Adar/Dae (S) Dae/Bahm (K) Ardi/Khor (F)

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
		1 Gosh Mohor	2 Dae-pa-Meher Tir	3 Meher Gosh	4 Srosh Dae-pa-Meher	5 Rashna Meher
6 Fravardin Srosh	7 Bahram Rashna	8 Ram Fravardin	9 Govad Bahram	10 Dae-pa-Din Ram	11 Din Govad	12 Ashishvangh Dae-pa-Din
13 Ashtad Din	14 Asman Ashishvangh	15 Zamyad Ashtad	16 Mahraspand Asman	17 Aneran Zamyad	18 Hormazd Mahraspand	19 Bahman Aneran
20 Ardibehesht Hormazd	21 Shahrevar Bahman	22 Spandarmad Ardibehesht	23 Khordad Shahrevar	24 Amardad Spandarmad	25 Dae-pa-Adar Khordad	26 Adar Amardad
27 Avan Dae-pa-Adar	28 Khorshed Adar	29 Mohor Avan	30 Tir Khorshed	31 Gosh Mohor	<i>With compliments of</i> <i>Tanaz R. Godiwalla</i> <i>Caterer of Repute</i> 13/12 Sai Niketan, B Wing, 345 Mount Rd, Mazagaon, Bombay 400010 Tel 3736136, 3736194 Mobile 98201 33399	



**Find Purpose
The Means
Will Follow**

TATA FINANCE LIMITED

Corporate Office: Tata Finance Ltd., Dubash House, 15 J.N. Heredia Marg, Ballard Estate, Mumbai 400 001, Tel: 022-2661471

Regional Head Quarters: Calcutta Tel: 033-2296867/8468 * Chennai Tel: 044-8232748/49/50
* Delhi Tel: 011-3316299 * Mumbai Tel: 022-8240000

June 2001 1370/71 AY ◦ Dae/Bahm (S) Bahm/Span (K) Khor/Tir (F)

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
30		<i>With compliments of</i> <i>Tanaz R. Godiwalla</i> <i>Caterer of Repute</i> 13/12 Sai Niketan, B Wing, 345 Mount Rd, Mazagaon, Bombay 400010 Tel 3736136, 3736194 Mobile 98201 33399			1 Dae-pa-Meher Tir	2 Meher Gosh
3 Srosh Dae-pa-Meher	4 Rashna Meher	5 Fravardin Srosh	6 Bahram Rashna	7 Ram Fravardin	8 Govad Bahram	9 Dae-pa-Din Ram
10 Din Govad	11 Ashishvagh Dae-pa-Din	12 Ashtad Din	13 Asman Ashishvagh	14 Zamyad Ashtad	15 Mahraspand Asman	16 Aneran Zamyad
17 Hormazd Mahraspand	18 Bahman Aneran	19 Ardibehesht Hormazd	20 Shahrevar Bahman	21 Spandarmad Ardibehesht	22 Khordad Shahrevar	23 Amardad Spandarmad
24 Dae-pa-Adar Khordad	25 Adar Amardad	26 Avan Dae-pa-Adar	27 Khorshed Adar	28 Mohor Avan	29 Tir Khorshed	30 Gosh Mohor



ARMAYESH

We Have Designs
on You!

Armayesh can
hand-embroider
your fantasies on to
sarees, dupattas,
ghagras, cholis,
jackets, vests, hand
bags, cushion
covers and other
products.

(Exquisite Parsi
Garas are our forte.)

An Armayesh
creation is a duet
between needle
and fabric, labor
and love, for we
are a world-leading
manufacturer-
exporter of
the finest
hand-embroidered
designs.

International quality
and timely delivery
are our hallmarks.
In our case beauty
isn't skin-deep.

Armayesh
hand embroidery
lasts!



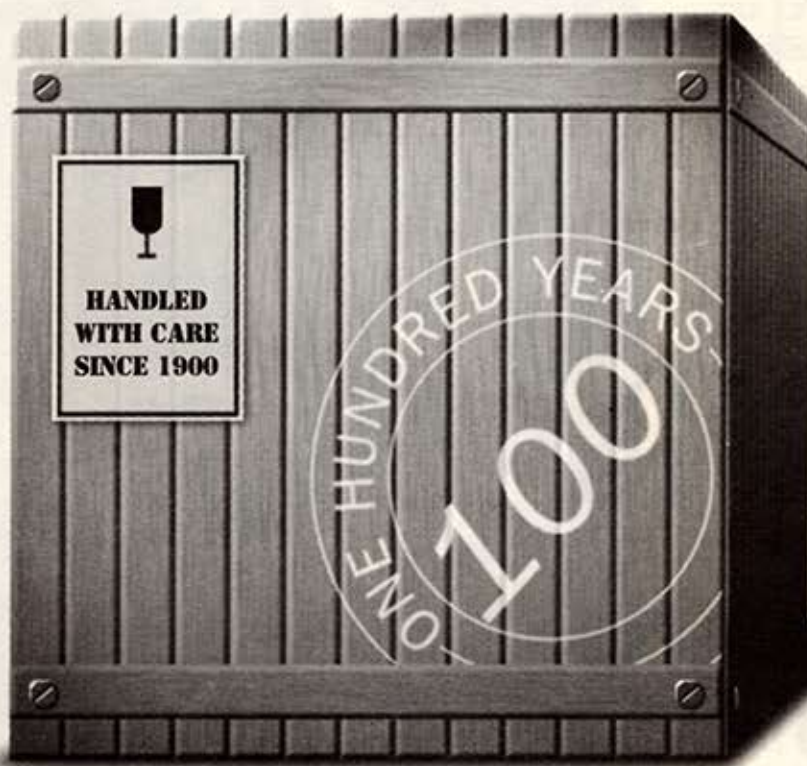
The Finest Hand Embroidery - Forever

Please telephone Ms NILOUFER IRANI or Mr ARMAND N. AGA on 91-22-2658071, 2661364, 2662987 to
finalise the date and time of your visit to our Design Studio and Showroom.

Armayesh Fashions Pvt Ltd. Design Studio and Showroom, Kamanwala Chambers, 2nd Floor, Sir P. M. Road
Fort, Mumbai 400001 Fax: 91-22-2662183, E-mail: armayesh@vsnl.com Website: www.armayesh.com

July 2001 1370/71 AY ◦ Bahm/Span (S) Span/Frav (K) Tir/Amar (F)

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
1 Dae-pa-Meher Tir	2 Meher Gosh	3 Srosh Dae-pa-Meher	4 Rashna Meher	5 Fravardin Srosh	6 Bahram Rashna	7 Ram Fravardin
8 Govad Bahram	9 Dae-pa-Din Ram	10 Din Govad	11 Ashishvagh Dae-pa-Din	12 Ashtad Din	13 Asman Ashishvagh	14 Zamyad Ashtad
15 Mahraspand Asman	16 Aneran Zamyad	17 Hormazd Ahunavad Mahraspand	18 Bahman Ushtavad Aneran	19 Ardibehesht Spentomad Hormazd	20 Shahrevar Vohu-khshathra Bahman	21 Spandarmad Vahishtoisht Ardibehesht
22 Khordad Hormazd Shahrevar	23 Amardad Bahman Spandarmad	24 Dae-pa-Adar Ardibehesht Khordad	25 Adar Shahrevar Amardad	26 Avan Spandarmad Dae-pa-Adar	27 Khorshed Khordad Adar	28 Mohor Amardad Avan
29 Tir Dae-pa-Adar Khorshed	30 Gosh Adar Mohor	31 Dae-pa-Meher Avan Tir	22nd July Kadmi New Year		With compliments of <i>Tanaz R. Godiwalla</i> Caterer of Repute 13/12 Sai Niketan, B Wing, 345 Mount Rd, Mazagaon, Bombay 400010 Tel 3736136, 3736194 Mobile 98201 33399	



Celebrating one hundred years in global freight forwarding.

Jeena
& COMPANY
ESTD. 1900
GLOBAL LOGISTICS

Elphinstone Building, 1st floor, 10, Veer Nariman Road, Mumbai 400 001, India. Tel.: (22) 204 2032 Fax: (22) 202 6853 E-mail: info@jeena.co.in

BANGALORE • BARODA • CALCUTTA • CHENNAI • COCHIN • GOA • HYDERABAD • KANPUR • NEW DELHI • PUNE

www.jeena.com

August 2001 1370/71 AY ◦ Span/Frav (S) Frav/Ardi (K) Amar/Shah (F)

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
21st August Shahenshahi New Year	<i>With compliments of</i> <i>Tanaz R. Godiwalla</i> <i>Caterer of Repute</i> 13/12 Sai Niketan, B Wing, 345 Mount Rd, Mazagaon, Bombay 400010 Tel 3736136, 3736194 Mobile 98201 33399		1 Meher Khorshed Gosh	2 Srosh Mohor Dae-pa-Meher	3 Rashna Tir Meher	4 Fravardin Gosh Srosh
5 Bahram Dae-pa-Meher Rashna	6 Ram Meher Fravardin	7 Govad Srosh Bahram	8 Dae-pa-Din Rashna Ram	9 Din Fravardin Govad	10 Ashishvagh Bahram Dae-pa-Din	11 Ashtad Ram Din
12 Asman Govad Ashishvagh	13 Zamyad Dae-pa-Din Ashtad	14 Mahraspand Din Asman	15 Aneran Ashishvagh Zamyad	16 Ahunavad Ashtad Mahraspand	17 Ushtavad Asman Aneran	18 Spentomad Zamyad Hormazd
19 Vohu-khshathra Mahraspand Bahman	20 Vahishtoisht Aneran Ardibehesht	21 Hormazd Shahrevar	22 Bahman Spandarmad	23 Ardibehesht Khordad	24 Shahrevar Amardad	25 Spandarmad Dae-pa-Adar
26 Khordad Adar	27 Amardad Avan	28 Dae-pa-Adar Khorshed	29 Adar Mohor	30 Avan Tir	31 Khorshed Gosh	

Our Services go a long Way.



Across the country, in fact. In the last 5 decades we have grown to be leaders in the field of *Steam Engineering and Control Instrumentation* serving customers through over 25 offices. But that's not all.

Over the years, we've come to recognise and realise that the community around us lacks basic essentials, like clean water, hygienic living facilities, health care, sources of income. And yes, literacy! Which is what we've been giving to the people of Kasarwadi. Services that go a long way in improving the quality of life for the underprivileged residents of this entire area within 5 km radius. Just our way of serving the society that has served us so well.



Mumbai-Pune Road, Kasarwadi, Pune 411 034, India.

Tel: 91(0)20 - 7124495, Fax: 91(0)20 - 7127413

A-34/35 MIDC Estate, 'H' Block, Pimpri, Pune 411 018, India

Tel: 91(0)20 - 7470171, Fax: 91(0)20 - 7477049

URL: <http://www.forbesmarshall.com>

September 2001 1371 AY ◦ Frav/Ardi (S) Ardi/Khor (K) Shah/Meh (F)

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
30 Khorshed Gosh			<i>With compliments of</i> <i>Tanaz R. Godiwalla</i> <i>Caterer of Repute</i> 13/12 Sai Niketan, B Wing, 345 Mount Rd, Mazagaon, Bombay 400010 Tel 3736136, 3736194 Mobile 98201 33399			1 Mohor Dae-pa-Meher
2 Tir Meher	3 Gosh Srosh	4 Dae-pa-Meher Rashna	5 Meher Fravardin	6 Srosh Bahram	7 Rashna Ram	8 Fravardin Govad
9 Bahram Dae-pa-Din	10 Ram Din	11 Govad Ashishvagh	12 Dae-pa-Din Ashtad	13 Din Asman	14 Ashishvagh Zamyad	15 Ashtad Mahraspand
16 Asman Aneran	17 Zamyad Hormazd	18 Mahraspand Bahman	19 Aneran Ardibehesht	20 Hormazd Shahrevar	21 Bahman Spandarmad	22 Ardibehesht Khordad
23 Shahrevar Amardad	24 Spandarmad Dae-pa-Adar	25 Khordad Adar	26 Amardad Avan	27 Dae-pa-Adar Khorshed	28 Adar Mohor	29 Avan Tir

Come to Leopold
where the world meets and feasts!



Leopold Cafe

A Century Old Cafe

Since 1871

Colaba Causeway, Mumbai 400039
Tel: 2873362, 2020131 Fax: 91-22-2852037

October 2001 1371 AY ◦ Ardi/Khor (S) Khor/Tir (K) Meh/Avan (F)

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
	1 Mohor Dae-pa-Meher	2 Tir Meher	3 Gosh Srosh	4 Dae-pa-Meher Rashna	5 Meher Fravardin	6 Srosh Bahram
7 Rashna Ram	8 Fravardin Govad	9 Bahram Dae-pa-Din	10 Ram Din	11 Govad Ashishvangh	12 Dae-pa-Din Ashtad	13 Din Asman
14 Ashishvangh Zamyad	15 Ashtad Mahraspand	16 Asman Aneran	17 Zamyad Hormazd	18 Mahraspand Bahman	19 Aneran Ardibehesht	20 Hormazd Shahrevan
21 Bahman Spandarmad	22 Ardibehesht Khordad	23 Shahrevan Amardad	24 Spandarmad Dae-pa-Adar	25 Khordad Adar	26 Amardad Avan	27 Dae-pa-Adar Khorshed
28 Adar Mohor	29 Avan Tir	30 Khorshed Gosh	31 Mohor Dae-pa-Meher	<i>With compliments of</i> Tanaz R. Godiwalla <i>Caterer of Repute</i> 13/12 Sai Niketan, B Wing, 345 Mount Rd, Mazagaon, Bombay 400010 Tel 3736136, 3736194 Mobile 98201 33399		



O.K.



Good



Excellent



Outstanding

HSBC. It's a sure sign that you're dealing with a world-class financial services organisation.

We've been around for more than 130 years. Now we're in 79 countries and territories, serving over 20 million customers.

Those are the numbers. But it's our integrity and common sense solutions that you can truly count on.

Wherever you are in the world, wherever you are in your life, HSBC will be there for you.

Call us - Bangalore: 559 1381. Calcutta: 220 0905. Chennai: 522 3227. Gurgaon: 359 786. Hyderabad: 335 6367. Mumbai: 498 2424.
New Delhi: 335 4499. Trivandrum: 331 269. Visakhapatnam: 568 936. Fax - (022) 265 1605. E-mail - hsbcindia@vsnl.com

HSBC 

YOUR WORLD OF FINANCIAL SERVICES

Issued by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited.

November 2001 1371 AY ◦ Khor/Tir (S) Tir/Amar (K) Avan/Adar (F)

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
	<i>With compliments of</i> <i>Tanaz R. Godiwalla</i> <i>Caterer of Repute</i> 13/12 Sai Niketan, B Wing, 345 Mount Rd, Mazagaon, Bombay 400010 Tel 3736136, 3736194 Mobile 98201 33399			1 Tir Meher	2 Gosh Srosh	3 Dae-pa-Meher Rashna
4 Meher Fravardin	5 Srosh Bahram	6 Rashna Ram	7 Fravardin Govad	8 Bahram Dae-pa-Din	9 Ram Din	10 Govad Ashishvangh
11 Dae-pa-Din Ashtad	12 Din Asman	13 Ashishvangh Zamyad	14 Ashtad Mahraspand	15 Asman Aneran	16 Zamyad Hormazd	17 Mahraspand Bahman
18 Aneran Ardibehesht	19 Hormazd Shahrevar	20 Bahman Spandarmad	21 Ardibehesht Khordad	22 Shahrevar Amardad	23 Spandarmad Dae-pa-Adar	24 Khordad Adar
25 Amardad Avan	26 Dae-pa-Adar Khorshed	27 Adar Mohor	28 Avan Tir	29 Khorshed Gosh	30 Mohor Dae-pa-Meher	

Reaching for the Sky



Two landmarks in Bombay – the Commerce Centre of the World Trade Centre Complex and the new Reserve Bank Building.

Both built by Shapoorji Pallonji of course!



SHAPOORJI PALLONJI & CO. (PVT.) LTD.

Shapoorji Pallonji Centre, 41/44, Minoo Desai Marg, Colaba,
Bombay - 400005. Phone: 2870211/2870195/2870197

December 2001 1371 AY ◦ Tir/Amar (S) Amar/Shah (K) Adar/Dae (F)

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
30 Mohor Dae-pa-Meher	31 Tir Meher		<i>With compliments of</i> <i>Tanaz R. Godiwalla</i> <i>Caterer of Repute</i> 13/12 Sai Niketan, B Wing, 345 Mount Rd, Mazagaon, Bombay 400010 Tel 3736136, 3736194 Mobile 98201 33399			1 Tir Meher
2 Gosh Srosh	3 Dae-pa-Meher Rashna	4 Meher Fravardin	5 Srosh Bahram	6 Rashna Ram	7 Fravardin Govad	8 Bahram Dae-pa-Din
9 Ram Din	10 Govad Ashishvagh	11 Dae-pa-Din Ashtad	12 Din Asman	13 Ashishvagh Zamyad	14 Ashtad Mahrspand	15 Asman Aneran
16 Zamyad Hormazd	17 Mahrspand Bahman	18 Aneran Ardibehesht	19 Hormazd Shahrevar	20 Bahman Spandarmad	21 Ardibehesht Khordad	22 Shahrevar Amardad
23 Spandarmad Dae-pa-Adar	24 Khordad Adar	25 Amardad Avan	26 Dae-pa-Adar Khorshed	27 Adar Mohor	28 Avan Tir	29 Khorshed Gosh



PEEKAY WINE MERCHANTS Private Limited

Sitaram Building, Near Crawford Market, Bombay 400001

Telephone (Shop): 3413680, 3421822, 3445515

**Special services for Navjote
and Wedding purchases**

The Zoroastrian Wine Merchants of Crawford Market

Sole distributors in Maharashtra
for exquisite Darjeeling teas
from **LOPCHU TEA** Gardens

January 2002 1371 AY ◦ Amar/Shah (S) Shah/Meh (K) Dae/Bahm (F)

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
		1 Gosh Srosh	2 Dae-pa-Meher Rashna	3 Meher Fravardin	4 Srosh Bahram	5 Rashna Ram
6 Fravardin Govad	7 Bahram Dae-pa-Din	8 Ram Din	9 Govad Ashishvangh	10 Dae-pa-Din Ashtad	11 Din Asman	12 Ashishvangh Zamyad
13 Ashtad Mahraspand	14 Asman Aneran	15 Zamyad Hormazd	16 Mahraspand Bahman	17 Aneran Ardibehesht	18 Hormazd Shahrevar	19 Bahman Spandarmad
20 Ardibehesht Khordad	21 Shahrevar Amardad	22 Spandarmad Dae-pa-Adar	23 Khordad Adar	24 Amardad Avan	25 Dae-pa-Adar Khorshed	26 Adar Mohor
27 Avan Tir	28 Khorshed Gosh	29 Mohor Dae-pa-Meher	30 Tir Meher	31 Gosh Srosh	<i>With compliments of</i> <i>Tanax R. Godiwalla</i> <i>Caterer of Repute</i> 13/12 Sai Niketan, B Wing, 345 Mount Rd, Mazagaon, Bombay 400010 Tel 3736136, 3736194 Mobile 98201 33399	



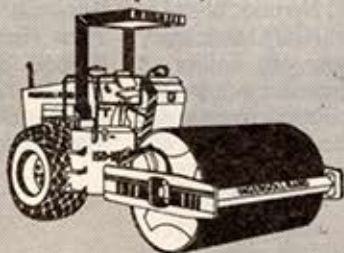
For Pure Diamonds

K. WADIA

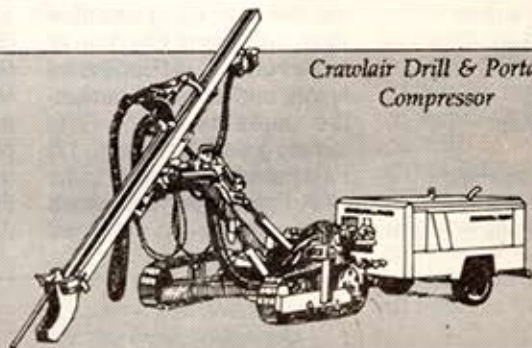
JEWELLERS

324, Grant Road, Bombay 400007. Telephone 3099648 Fax 3073483
APPOINTED VALUERS BY THE GOVERNMENT OF INDIA

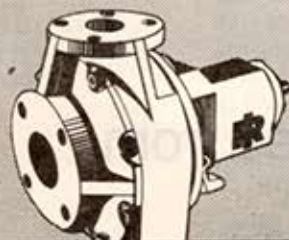
Vibratory Compactor



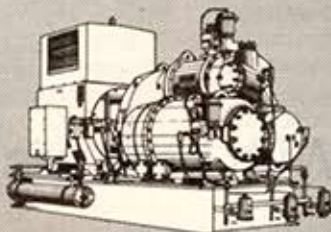
Crawler Drill & Portable Compressor



Chemical Process Pump



Centrifugal Air Compressor



Air and Gas Compressors
Chemical Process Pumps
Construction, Mining &
Waterwell Drilling Equipment
Aircraft Ground Support
Equipment



INGERSOLL-RAND

Ingersoll-Rand (India) Limited, Rhône-Poulenc House, S. K. Ahire Marg, P. O. Box 9138,
Mumbai - 400 025. Tel : 022-493 6765, Fax : 022-495 0516.



TEST YOUR COMMUNITY...

continued from page 3

sculptures?

- a) Mickey Patel
- b) Pilloo Pochkhanawala
- c) Shiavax Chavda
- d) Jehangir Sabawala

65) The first all-Parsi cricket

team went to England to

play against the British in

a) 1885

b) 1895

c) 1886

d) 1896

66) Diana Eduljee belongs

to which sport?

a) Swimming

b) Cricket

c) Cycling

d) Athletics

67) Who won India's first

gold medal in the Asian

Games yachting

championship in 1982 in

the Fireball Class?

a) Farokh Tarapore and

Zarir Karanjia

b) Goshpi and Byram

Avani

c) Fali & Jeejee Unwalla

d) Jehangir Jehangir and

Cyrus Cama

68) Who is the author

of *Parsi Food and*

Customs?

a) Jerroo Mehta

b) Bapsi Nariman

c) Katy Dalal

d) Bhicoo Manekshaw

69) In Iranian cuisine *chello*

means

a) Curd

b) Wheat

c) Rice

d) Chicken

70) What food is cooked

on the fourth day after

death?

a) Curry rice

b) Dhansak

c) Khichree patia

d) Dhan dal

Answers

1) African speaker: Frene Gin-

wala; 2) Leader of opposition:

Masani; 3) Sri Lanka's cabi-

net: Choksey; 4) Builder of

modern Karachi: Mehta; 5)

Congress presidents: Na-

roji, Mehta, Wacha; 6) Attor-

ney general for three terms:

Sorabjee; 7) India's first Field

Marshal: Sam Manekshaw; 8)

Most highly decorated Indian

officer: Aspi Engineer; 9) First

Indian mayor of Bombay:

Karaka; 10) First Indian head

of Bombay administration:

Masani; 11) ACP investiga-

ting Gandhi's assassination:

Nagarwalla; 12) Textile busi-

nessman who arranged for

Gandhi's visit to Pakistan:

Patel; 13) Jinnah's wife's

maiden name: Ruttenbai

Petit; 14) Grand Old Man of

India: Naoroji; 15) First Indian

knight and baronet: Jamset-

jee Jejeebhoy; 16) First

female graduate: Sorabji; 17)

First Parsi ambassador to the

USA: Palkhivala; 18) Nariman

Point named after: Khurshed

Nariman; 19) Taj Hotel in Bom-

bay built by: Jamsetji Tata; 20)

Donated towards Flora Foun-

tain construction: Parekh; 21)

Britain's oldest warship afloat:

HMS Trincomalee; 22) Oldest

Parsi baug in Bombay: Now-

roz Baug; 23) President of

Indian Federation: Guzder; 24)

President of American Fede-

ration: Patel; 25) Parsis in India:

76,382; 26) Zoroastrians in

Iran: 90,891; 27) More than

one wife until: 1865; 28) English

pastor who converted Parsis:

Wilson; 29) First dar-e-meher

in North America: New York;

30) Northernmost atash

adarian: Mhow; 31) Jokhi

Agiary fire consecrated in:

Tavdi; 32) Iranshah sheltered

in: Bahrot; 33) Number of fires

in atash behram fire: 16; 34)

Atash behrams in India: Eight;

35) On Fridays Parsis frequent:

Aslaji; 36) The cloth covering

priest's mouth: Padan; 37)

Strands in kusti: 72; 38) Parsis

abstain from meat: Bahman;

39) On *Avan mah* and *roz*,

Parsis venerate: Water; 40)

Zoroastrianism, Judaism,

Christianity and Islam origi-

nated in: Middle East; 41)

Pouruchisti was Zoroaster's:

Daughter; 42) Faridoon

chained Zohak on: Mount

Damavand; 43) 'Towers of

Silence' coined by: Robert

Murphy; 44) Number of dokh-

mas: Five; 45) G6PD deficiency

of: Enzymes; 46) Father of

Indian orthopedics: Katrak; 47)

First lady dentist: Avasia; 48)

Jinnah's doctor: Patel; 49)

Father of Indian atomic

energy: Homi Bhabha; 50)

Largest private limited com-

pany: Godrej and Boyce;

51) First orchard: Ardeshir

Irani; 52) Fourth oldest survi-

ving newspaper: *The Bom-*

bay Samachar; 53) Author

nominated for Booker Prize:

Mistry; 54) Bapsi Sidhwa's

novel: *The Ice-Candy-Man*;

55) Shami's name: Nergish

Rabadi; 56) Hutokshi Repor-

ter's screen name: Madhu-

mati; 57) Music director

Saraswati Devi's real name:

Khurshed Minocherhomji;

58) First Indian to conduct

New York Philharmonic

Orchestra: Zubin Mehta; 59)

Composer of the longest

music piece: Sorabji; 60)

Freddy Mercury's real

name: Farokh Bulsara; 61)

Miss India 1965: Persis

Khambatta; 62) National

Gallery of Modern Art

housed in: Sir Cowasjee

Jehangir Hall; 63) Most

commonly seen artist's im-

pression of Zoroaster: Sorab

Pithawalla; 64) Artist asso-

ciated with sculptures:

Pochkhanawala; 65) First

all-Parsi cricket team went

to England: 1886; 66) Diana

Eduljee associated: Cricket;

67) Asian Games winner:

Farokh Tarapore and Zarir

Karanjia; 68) Author of

Parsi Food and Customs:

Bhicoo Manekshaw; 69)

Chello means: Rice; 70)

Food cooked on fourth day

after death: Dhansak



With best wishes from

Farah & Tanya

With Best Wishes From

Mr Rusy M. Shroff, M.B.E.

and

Mrs Purviz R. Shroff

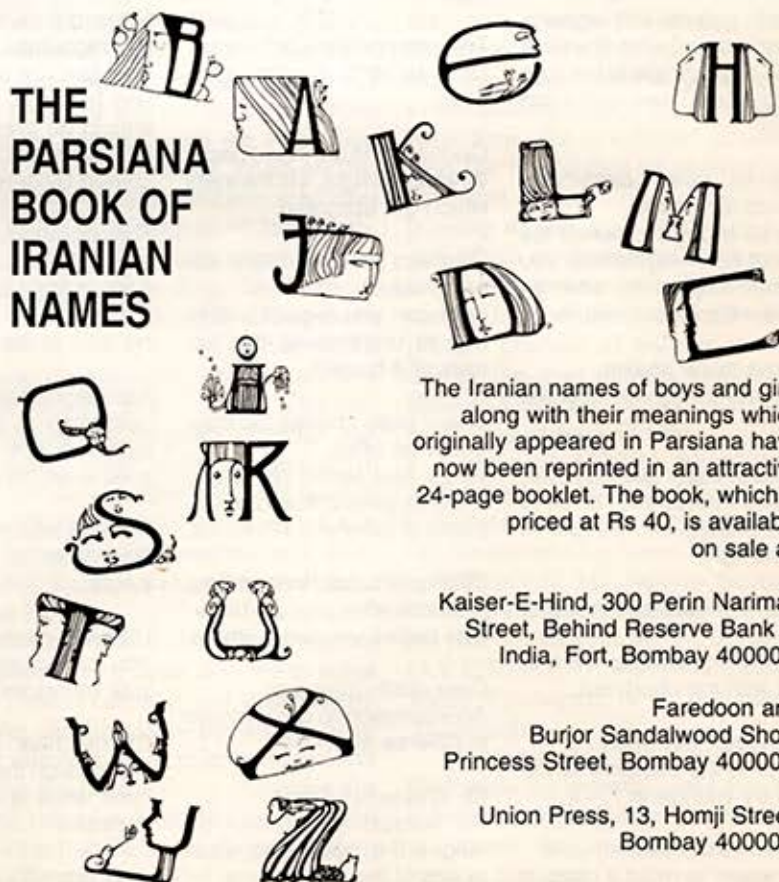
MATRIMONIAL

Alliance invited for highly educated, qualified, age 33, 5'6", fair, pleasant, good-looking daughter from tall, handsome, educated, qualified bachelors upto 38 years, well placed in Mumbai or abroad. Give details, preferably with photograph and telephone number. Apply to:

The Advertiser
Parsiana, Matrimonial (Dec/23-2000)*
GPO Box 892, Bombay 400001

*Please make sure the reply envelope bears the reference number cited here.

*At the turn of the
millennium Parsiana
wishes its readers a
Happy New Year*



Taaraa moné saakar

To enjoy the flavor and richness of Gujarati idioms and peculiar turn of phrase, *Parsiana* lists here a few sayings with their meanings. We have gleaned them from different sources, the primary inputs coming from four issues of the *FEZANA Journal* of 1999 and 2000. While *Parsiana* has attempted to verify the authenticity of the sayings and their meanings, readers are welcome to point out any errors, omissions or misinterpretations. Readers are also invited to send us additional contributions which we could carry in future issues.

Booroo thai té saaraa né kaajé thai.
Bad things happen but good will eventually come out of it.

Khaaro khodé té paré.
The one who digs a ditch as a trap for others may fall in first.

Boodhi gheree, laal lagaam.
An old woman who does not dress appropriate to her age is like an old mare with a red bridle.

Kootraa nee poochhree vaakee té vaakeej.
Just as a dog's crooked tail cannot be straightened, you cannot expect to change someone's inborn nature.

Taaraa moné saakar.
May your sweet words come true.

Bè haath vagar taali na padé.
Just as it takes two hands to clap, it takes two people to start a fight.

Naachvu nahi tau aangnu vaaku.
An unwilling dancer will find fault with the courtyard.

Jévo désh tévo vésh.
Adapt to the customs of the country you live in.

Kumro vaans vaanko valé.
It is easier to mold a child of

tender age.

Nahi maamaa kartaa kaanaa maamaa saaraa.
It is better to have a one-eyed uncle than to have none.

Sukh maa sao saathi, dookh maa koi nahi.
Many will befriend you in your days of fortune but forsake you when you are in trouble.

Rarto chanaawaalo nahi parvaré.
A gram vendor who whines and complains is not welcome.

Ujjar gaam maa érandiyo pradhan.
Even a castor oil plant is given pride of place in a barren village.

Bè bilaari maraai tau vaandro kamaai.
If two cats of the same ilk are at war it is the monkey, an outsider, who is at an advantage.

Teepé teepé sarovar bharaai.
Drop by drop the lake gets filled.

Godhao ladé tau jhaad padé.
When bulls fight, it is the trees which get uprooted.

Gadhéro ghoda ni vaat soo samji saké?
How can you expect a donkey to understand the travails of a horse?

Chaar malé chotlaa tau baar bhaangé otlaa.
When four ladies (in plaits) meet to gossip they are capable of breaking 12 homes.

Pèlhé pétnu pachhee séthnu.
First look after your own interests before you serve others.

Daar dodhi maa jeev.
An inclination to get involved in diverse activities.

Ék chana ni bè faat.
An outspoken person divulges the good and weak points of the subject.

Vaat chhoriyé pan saath nahi chhoriyé.
We would prefer to forsake our opinions rather than our friendship.

Hoth bahaar té coat bahaar.
Words once spoken will be known to the whole world.

Sukhé soni, dukhé Ram.
In times of fortune everyone runs to the goldsmith; God is remembered only when difficulties arise.

Chor né potlé dhoor ni dhoor.
A thief who is constantly on the run is likely to gather more dust than valuables.

Kaag noo bèsvu né taad noo parvoo.
It is only coincidental that the palm tree fell as soon as the crow sat on it.

Aap bhalaa tau jag bhalaa.
If you are good you can expect the world to be good.

Ghee dhorai té khichri maa né khichrimaa.
The spillage of a little clarified butter in one's cooking should be overlooked knowing that it is going to be consumed by one's own family.

Kaando khainé monoo kaun né sooghaarvaa jai?
After doing a wrong act consciously, how can he show his face to the world?

Kamlaa ni aankhé piru dékhaai.
Suspicion is like a person suffering from jaundice who sees everything yellow.

Dheerajnaa phal meettha.
The fruits of patience are sweet.

Utaavalé aambaa nahi paaké.
You cannot expect to ripen your mangoes in haste.

Chorni chaar, jonarni bè.
A thief is on the vigil with four eyes while a common man uses two.

Jaagyaa tyarthi savaar.

Irrespective of the hour of the day, morning starts when you are awake and alert.

Saap gayo, lisota rahi gaya.
The reptile may vanish but its trail remains.

Kaakaa kaahé jyaa naa tyaa.
He has made but little progress.

Bolé téna bor véchai.
A man who announces his wares can expect to reap profits.

Bhés aagal Bhagwat.
There is no sense in reading the scriptures to a buffalo.

Jané kaun né bhogwé kaun.
The person who brings up the child with much difficulty is not necessarily the mother.

Samp saathé Soonamai ni sapaatmaa saat sagaa sukh thi sui saké.
Where there is harmony many relatives can peacefully live together in a small place.

Bhalé vaandro boodho thaai pan golat khaavanu nahi bholé.
A monkey growing old will not forget how to somersault, suggesting that inherent traits remain with you through life.

Bharuchi bhaaji chhaapré chhaapré naachi sau chhan-na baré pan kaachi ni kaachi.
An uncultured person remains so despite all efforts to improve him/her.

Ghér ni géli bahaarni daahi.
She puts on a pleasant face when dealing with outsiders but behaves badly at home.

Naak maa dam aapéch.
To cause extreme irritation.

Sau daaraa saasoo naa tau ék daaro vahu no.
The mother-in-law may have her way on 100 occasions but there will be one day when the daughter-in-law will have an upper hand.